

## Avance de programación

### El beso

16 junio ~ 11 julio  
Teatro Español. Sala Margarita Xirgu

### Una noche sin luna

17 junio ~ 11 julio  
Teatro Español. Sala Principal

### Amour

25 junio ~ 4 julio  
Naves del Español. Sala Fernando Arrabal B

### Sol Picó - Dancing with frogs

16 ~ 17 julio  
Teatro Español. Sala Principal



 NAVES ESPAÑOL  
En Matadero

24 jun ~ 4 jul  
Sala Max Aub

## A nosotros nos daba igual

De Helena Tornero  
Dirección Ricard Soler Mallol

Con Nacho Almeida, Neus Ballbé, Beatriz Mbula, María Ramos y Junyi Sun

## Ficha artística

Autora **Helena Tornero**

Dirección **Ricard Soler Mallol**

~

Con **Nacho Almeida, Neus Ballbé, Beatriz Mbula, María Ramos y Junyi Sun**

~

Diseño de espacio escénico **Monica Boromello**

Diseño de sonido **Lucas Ariel**

Diseño de iluminación **Adriá Pinar**

Diseño de vestuario **Gelsomina Torelli y Anabela Rolanda Lubisse**

Diseño de Videoescena **Elena Juárez**

Coreografía **Junyi Sun**

Ayte. de dirección **Inés García-Pertierra**

Fotografía **Jesús Ugalde**

~

Una coproducción de



TEATRO ESPAÑOL  
Desde 1583



TEATRE NACIONAL  
DE CATALUNYA

## Duración del espectáculo

105 minutos



## A nosotros nos daba igual

“¿Y tú, de dónde eres?” ¿Te han hecho alguna vez esta pregunta? A lo mejor a veces el tono era amable. Otras, tal vez dejaba entrever un subtexto más hostil. Las personas siempre hemos ido de un lugar a otro. ¿Qué pasa cuando eres de aquí pero el país de origen de tus padres es de allí? ¿Cuando eres de aquí, pero los demás no te ven como alguien de aquí? En *A nosotros nos daba igual* encontraréis cinco fragmentos de vida. Cinco viajes hacia los orígenes de los padres, pero también hacia la propia identidad: la del personaje, pero también la del espectador. Cinco personajes que han tenido que escuchar demasiadas veces esa pregunta, fruto de una mirada sesgada, construida por un discurso determinado, por una historia: la que nos han explicado, la que nos han ocultado, la que nos han transmitido inconscientemente. Cinco puntos de vista de una parte de la ciudadanía que a menudo hemos ignorado a la hora de explicar nuestra historia colectiva.

## Conversación entre Ricard Soler Mallol y Helena Tornero

**Helena:** ¿Y tú, de dónde eres?

**Ricard:** (Se ríe.) ¿Yo? Yo soy de Barcelona.

**Helena:** ¿Te la han hecho a menudo, esta pregunta?

**Ricard:** Sí, porque he vivido en lugares muy diferentes. La pregunta en sí no tiene una mirada sesgada. Pero puede generar un montón de contradicciones sobre la relación entre identidad y territorio.

**Helena:** ¿Es una pregunta que tú también has hecho?

**Ricard:** Sí, yo la he hecho muy a menudo. El problema no es la pregunta, sino a quién se la haces y en qué contexto. Es una de las cosas que he aprendido durante el proceso. Que no todas las preguntas son válidas en todos los momentos. Hablando de momentos: ¿Cuál fue tu motor de creación?

**Helena:** Partí de una pregunta: “¿Qué pasa cuando alguien es de aquí pero no lo ven como alguien de aquí?”

**Ricard:** ¿Y cómo encaraste la dramaturgia?

**Helena:** Me planteé una obra coral en la cual cinco personajes viajan a los países de origen de sus padres: cinco países diferentes. La relación de cada personaje con estos países es también muy diferente. Eso ofrece vivencias contrastadas que ayudan a mostrar la complejidad del tema. El proceso de escritura fue fascinante, pero a ratos incómodo. ¿Tú te has sentido incómodo al tratar el tema?

**Ricard:** Sí. Muchas veces. Pero me ha hecho reflexionar mucho. Sobre la empatía entre conciudadanos. Y sobre cómo el lenguaje crea pensamiento.

**Helena:** Pensar en las consecuencias de lo que dices y en cómo puede afectar a los otros.

**Ricard:** Exacto. Y creo que el teatro es un terreno ideal para explorar eso. Háblame

de los viajes. ¿Cómo te los planteaste?

**Helena:** Teniendo claro que viajan a un país que no es el suyo, aunque les sea próximo por transmisión familiar. No es un viaje de retorno, sino de descubrimiento.

**Ricard:** Creo que en el texto hay una relación importante entre la propia identidad y la identidad de los padres. ¿Cómo has vuelto tú de este viaje?

**Helena:** Cambiada. Ha sido un viaje enriquecedor, pero a la vez agotador. Ha habido descubrimientos inesperados, perturbadores.

**Ricard:** Totalmente de acuerdo. También en el proceso de ensayos nos hemos sorprendido, todo el equipo, por emociones que no esperábamos.

**Helena:** Nos queda mucho que aprender aún.

**Ricard:** “¿A nosotros nos daba igual?”

**Helena:** Esta frase marca un momento concreto de pérdida de la inocencia en la vida de los protagonistas. Nuestra sociedad tiene una mirada que viene de un lugar muy antiguo. En el pasado construimos el progreso encima de la explotación y el comercio de personas y luego borramos esos hechos de nuestra historia. Esta mirada sesgada actual es la consecuencia. Pero, si el lenguaje crea pensamiento, el mismo lenguaje puede también ayudar a cambiarlo. A veces se necesitan palabras incómodas.

